

Empresa dels Concerts que's celebra-
ran en lo Teatre de Novetats de Barcelona els dias
20-22 y 24 del proxim Mars.

"Scola Cantorum" de Paris

Article I.

Constituïxen aquesta Empresa l'"Orfeo Català"
"l'Orquestal de Barcelona" y ls senyors subscriptors de
participacions que firman mes avall

Article II.

D'aquestas participacions se'n emitiran el numero
maxim de vint essent el seu import de cinch centas
pesetas cada una

Article III.

El capital total de las participacions soscritas respon-
drà dels gastos y del déficit qu'en cas de no respondre
(ò secundar) el públich pogues originarse de la celebra-
ció dels dits concerts. Aquest déficit ò pèrduas, si arribessin
à existir, se repartiran à prorrata entre'l capital soscrit.

Article I V.

En el cas d'obtenirse beneficis s'en faran tres parts iguals
que seran repartidas l'una à prorrata del capital sos-
crit entre'ls tenedors de participacions; un'altra al Or-
feo Català y un'altra à l'Orquestal de Barcelona.

Article V.

Els senyors tenedors de participacions (y ls Srs. socis
del "Orfeo Català") podran abonarse personalment à una
localitat obtenint la rebaixa d'un 20 % sobre'l preu
d'abono.

Barcelona Febrer de l'any

5903.

Per l'Orfeó Català
Lo President

J. Cabot



Per l'Orquestral de Barcelona

Lo Director

Nicolau



Participacions.

Senyors subscriptors.

N.º 1

Joaquim Cabot y Rovira

" 2

A. Nicolau

" 3

Vicente Moraga

" 4

J. Mille y Pags

" 5

Jeróni Moragas y b^a

" 6

Jeróni Moragas y b^a

" 7

Jeróni Moragas y b^a

" 8

Emilio Moragas

" 9

Emilio Moragas

" 10

Juan Moragas

" 11

Juan Moragas

" 12

J. Moragas

" 13

Un soci protector

" 14

José de Rodas

" 15

Emilio Cabot y Rovira

" 16

J. Saguer

" 17

Juan. Mathis

" 18

Agustí Bonelli

" 19

J. Saladria del

" 20

J. Lamote de Grignon

Teatre de Novetats

Dias 20, 22 y 24 de Mars 1903

3 grans concerts organitzats per

l'Orfeo Català i l'Orquestra Catalana

ab lo concurs dels solistes y massa coral (Canton de Saint-Jerome)
de la celebr

Schola Cantorum de Paris

dirigida per el mestre Mr. Charles Bordes.

Dia 20 a las 9 de la nit.
per concert

Solistes:

Schola Cantorum y orquestra

baix la direcció del mestre

Charles Bordes

Primera part.

Soprano

Mlle Marie de la Nouvière

Tenor

M^r Jean David.

Contralt

Mlle Marthe Legrand

Baix

M^r. Albert Gebelin

Concert d'oboe y orquestra

M^r. Francis Jean

Handel

Oboe

M^r. Francis Jean.

Aria de Castor et Pollux
Mlle Marthe Legrand

Rameau

Dia 20 a las 9 de la nit

Primer concert Schola Cantorum y Orquestra Catalana

baix la direcció del mestre Mr. Charles Bordes

Primera part

Concert d'oboe y orquestra

M^r. Francis Jean

Handel

per a chor a veus solas.
Dos motets del (sigle XVI)

1) O vos omnes

Victorini

2) Nos qui sumus

N. de Lassus

Aria de Castor et Pollux

Rameau

Mlle Marthe Legrand y orquestra

Des chansons francesas a veus solas (sigle XVI)

1) Mignonne allons voir si la rose

J. Costeley

2) Quand mon mary vient de dehors

N. de Lassus

3) Au joly jeu de pousse avant

Janneyquin

Deploratio final de Jephté

Carissimi

Mlle de la Nouvière, chor y orquestra.

Segona part

Cantata "Bleib' bei uns, denn es will
abend werden"

Beck

per a Contralt, Tenor, Baix, chor y orquestra.

Tercera part

Madrigal

Touret

Mlle de la Nouvière, Marthe Legrand

M^r. David, Gebelin y orquestra.

Chansons francesas, populars francesas

harmonizadas per Tiersot

a) C'est le Mai, joly Mai

b) Voici la Saint-Jean

c) C'est le vent frivole

Redemption

Cesar Franck

Chor d'angels, aria del arcangel y chor general

Mlle de la Nouvière, chor y orquestra.

Dia 22 a las 3 1/2 de la Tarde
Segon concert
Scola Cantorum, Orfeo Catalá y Orquesta Catalana
Primera Part

Ouverture de Castor et Pollux ----- Rameau

Dos motets pera chor a veus solas (sigle XVI)

a) Ave Maria

b) Ave Maria

Scola Cantorum

Palestrina
Josquin de Pres

O vulnere Solonis

Mr. Albert Gebelin

Carissimi

Dos alleluyas gregorianas per chor a veus solas

a) Pascha nostrum

b) Salve virga florens

Scola Cantorum

Cant elegiac

Beethoven

delic de la Novière, Mlle Marthe Legrand

Mr Jean David, Mr Albert Gebelin y orquesta.

Segona Part

Quint acte de l'opera Armida

Gluck

Tercera part

Sant Illum Divendres Sant

Nicolan

Solistas de la Scola Cantorum y Orfeo Catalá

Santus y benedictus de la missa del Papa Marcelo

Palestrina

Scola Cantorum y Orfeo Catalá baix la direcció del mestre L. Millet

Domine puer meus facet, Diàlech espiritual

Bordes

Scola Cantorum y Orfeo Catalá baix la direcció del autor.

~~Terçer part~~

Dia 24 a las 9 del la nit

Orfeo Catalá y Orquesta Catalana

~~no ferença del~~

Primera part

orquesta sola baix la direcció del senyor Nicolan

La Gruta de Pingal

Mendelssohn

Ultima primavera

Grieg

Pantasia sobre motius populars del Canada

Gilson

Segona part

Orfeo Catalá baix la direcció del mestre Millet

No t'heixo Jesús, motet a dos chors

Bach

Lo Roy de la mare

Nicolan

Teresa (estreno) poesia de M. J. Verdagner

Nicolan

Credo de la missa del Papa Marcelo

Palestrina

Tercera part

La Nit de Nadal

Lamote de Griyvon

poema sinfonica per solas, chor y orquesta.

baix la direcció del autor

Preus d'abono para ls tres concerts

		Abono als 3 concerts	Preus dion	
Plateas platea y principals sense entradas	90 pessetas		1 ^a segon 25ps	3 ^a segon 30ps
Dutacs platea y 1 ^{er} pis fila 1 ^a ab entradas	15 "		7a	5a
Dutacs 1 ^{er} pis fila 2 ^a y 3 ^a circulars. platea, orb entrada	11 "		5a	3'50
Cadira 1 ^{er} pis y assientos fixos 2 ^{on} pis, ab entrada	7 "		3'50	2'50

Lo timbre munit a carrech del ~~abonat~~ públich

Preus Diaris

Los preus diaris podran ener aumentats sense qu'ceio unphym cap alteracio en los d'abono.

L'abono estará obert del 1 al 12 de març en l'Administracio del Teatru de Novetats.

1.10
50
1.90

1.90
1.90
3.80
28.

Mesdames & Messieurs

I

11 Je ne viens pas vous faire une conférence,
je veux seulement, par un simple exposé, vous
éclairer sur le projet qui vous réunit ici, ~~et~~
~~vous dire la portée~~ et vous dire quelques mots sur
la Scola Cantorum et son programme.

Ils fondent la Scola, avec de mes amis
Alexandre Guilmont, Vincent d'Indy, de La Borée, etc.
et nous nous cherchons tout d'abord à poursuivre la
réforme du chant religieux et à y aider par tous
les moyens; assistant les R.R.P.P. Benedictins
dans leur restauration du chant réformé et le
aidant par leur propagande, appuyant par des
écrits, de cours, par la formation de sujets, la Campagne
menée par les Chanteurs de l'Église pour la remise
en honneur de la musique polyphonique à l'Église,
~~créant~~ groupant autour de nous des compositeurs
afin de créer une musique religieuse, ~~plus~~ inspirée
de anciens, mais moderne par la largeur harmonique,
et toujours respectueuse des textes et des convenances
liturgiques; formant, grâce au zèle de notre
~~seul fondateur~~ Alexandre Guilmont, toute une
jeunesse d'organistes aimant Bach, dont ils sont
saturés, et ~~proposant le chant~~ ^{croquant en lui} ~~il par le~~
Dieu de l'orgue.

C'était abier pour ~~par~~ joindre à autre programme
 primitif ~~proposant~~ qui comprenait

12 La réparation du pont provisoire plus 2 principes
du pont définitif

La semie en nombre de G. au régime patet triniense

10 L'excitation du plexus choroïd. sur la tumeur p. p. p.

2^e La remise en honneur de P. mesager patetrissement

9^o La création d'une université catholique au Canada

40 L'auscultation de repertoires d'organistes

Mais la Scola portant en elle les germes d'un avenir
fécond de bientôt la musique purement religieuse
ne laisse plus qu'une de branches d'octroi de la
société. Grâce au magnifique cours de composition
créé et dirigé par M^r Vincent d'Indy
toute une pléiade de jeunes chefs de composition s'orientent
à l'œuvre avec une orientation nouvelle franchement
progressiste de la ~~laïque~~^{ou} vers l'avenir, un plein
libre musical contemporain nous dit que Alexandre
Guilmant et moi, par nos éditions par nos exécutions
d'œuvres anciennes ~~au concert~~, religieuses ou d'inspiration
~~simplément~~ religieuse seulement, voir même profanes,
maintenant la tradition vivante à côté de cette jeunesse,
leur servant de exemple et cherchant à leur en
faire pénétrer les beautés immortelles. C'était
aider parfaitement le théâtre de leur maître
Vincent d'Indy qui fait reposer tout son art sur
la tradition, qui, nous le savons, a su si bien s'en

~~premières~~ de se fortifier son art propre. Si lors
 le ~~mon~~ Scola n'était plus seulement une maîtrise
 elle devenait une sorte de Conservatoire libre où ~~on~~^{l'on}
 enseignait toutes les matières de la musique et de l'épée
 toutes les facultés musicales. L'œuvre se grandissait
 aussi s'étant fortifiée davantage, lors de sa dispersion
 dans un champ aussi vaste elle y appelait avec elle
 une foule d'initiatives nouvelles et de lors marchait
 vers un but véritablement élevé et grandiose : La consécration
à la triumphe de l'art idéaliste et d'inspiration, nouri de
 la nouvelle de onciens et reposant sur la tradition qu'elle
 moderne, très moderne même, aussi moderne que la plus
 moderne de nos écoles, mais non réaliste ou vériste.
 C'était la lutte ouverte contre le l'orthodoxie
~~de son~~ tout au plus et non contre telle ou telle école
 ou se plaçant à la fois, ~~l'orthodoxie~~ l'orthodoxie
 Contre art, qu'il soit peinture, sculpture, musique
 ou autre propre ayant en commun l'œuvre l'art
 religieux du moyen âge, d'était bien naturel que
 le Scola appuyant toute sa réforme sur le fond
 primitif religieux, pour élargir son cercle d'action
 par la suite comme nous le disions tout à l'heure.
L'évolution était logique, le Scola n'est
 donc plus une œuvre religieuse, elle n'est plus un
 cercle de bonne musique et c'est pour étendre
 encore ce cercle que nous sommes réunis ici
 et que le Scola est venue à l'aide chercher
 à frapper les bonnes volontés latentes dans cette magnifique
 et grande œuvre qui a déjà tant fait pour l'art et
 la demande qu'il s'enveloppe avec ~~sa~~^{sa} action.

X
X X

Ton aide a été idée de propagande d'art
 qui utilise la raison même de la scola, l'œuvre
 a a la disposition ~~quatre~~ buts et moyen d'action
 dont un en particulier attirera votre attention.
 Le premier est le journal. Je ne viens pas
 ici vous dire ce qu'il ~~est~~ La Tribune de
Servais beaucoup d'artistes y sont abonnés
 on le connaît tout au moins.

Le second a mis la publication d'œuvre anciennes
 et maintenant modernes qui font du Bureau d'Art
 de la scola un fonds musical considérable ayant
 vu en juin plus de 2000 planches de musique
 ancienne

La troisième, les œuvres de musique religieuse et
^{profane} ~~antique~~, les concours, la création de sociétés d'exécution
 etc, etc qui vous intéressera plus particulièrement
 tout à l'heure

Et en fin

La quatrième, la plus importante la création d'une
école ^{supérieure} de musique a laquelle je faisais allusion tout
 à l'heure, fondée en 1896 au Stamitz - Société
 actuellement 269 rue St Jacques dans un magnifique
 et spacieux local au salon de concerts, grand orgue
 etc et on se sent inspiré plus de 200 élèves l'an
 dernier.

Comme attirés ont donc leur application.

On voit que la Scola n'a pas perdu son temps depuis sa fondation qui remonte à 1894 mais j'ai pu par qualité pour faire ici le pourcentage de mon œuvre, j'ai l'air à moi d'autres; mais j'en benefice à moi que mon œuvre fait tout cela sur un socle; (à cela j'ai mis un fil), que l'œuvre a trouvé de ressources d'elle-même, pour le développement seuls et que le désintéressement, qui a permis à tout, du tout la fondation, (c'est tout seul l'œuvre), mon œuvre fait des prodiges et a imposé la confiance. Ceci pour prouver que mon œuvre a voulu ou arrive à bout de choses, ^{même} les plus périlleuses ~~même~~, et que tout est possible; Marseille le prouvera j'en suis sûr.

~ ~

Un des buts les plus chers de la Scola est donc de voir se créer, sur son inspiration directe, ou simplement rattachées à elle des sociétés similaires poursuivant le même but, car si elle n'a pas un même programme, même, dans toutes les parties du monde, elle perd son sens, selon le milieu où la initiative ^{viennent} à se produire. Ceci, elle l'a fait, ^{dans bien des villes} ~~elle a fait~~ ~~par~~, souvent avec bonheur, même aussi elle y a échoué, mais il en reste toujours quelque chose et jamais l'effort n'a été complètement perdu. Souvent aussi d'elle-même des ^{groupes} ~~groupes~~ se sont constitués à son image, inspirés par son effort même.

pour nous le même bat et lui empruntant même
son répertoire. Certains même l'ont dévoué, dans une
partie de son programme et je suis heureux de chanter
ici la louange d'un de ces pieux musiciens, le si excellent
et si modeste Don Grosse qui a tout fait ^{pour l'art} à Marseille
et son excellent maître de St Joseph qui est un
de rares maîtres de France qui aient le respect du
chant religieux et l'écoute comme il convient.
J'aurai à revenir au 6 chanteurs de St Joseph tout
à l'heure.

II/ Parmi les sociétés musicales fondées par elle
on directement inspirée d'elle la Scola compte
tout particulièrement ^{à l'église de chanteurs de St Joseph sur} deux groupes remarquables sur
lesquels nous nous appuyons d'avantage, pour parler
de la Scola d'Orignou, fondée à la suite de grandes
fêtes instituées en Orignou par la Scola ^{depuis} en 1899 et
sur l'Orfeo Catala de Barcelone fondée au lendemain
de la fin de l'institution à Paris de Chanteurs de Français
et chantant en partie le même répertoire. Je pourrais
vous conter l'histoire de nos autres filles ou cousines
germaines, le Sacre St Ceilès s. Paul, la Scola de
Barbes qui après une période de plus belle, semble se
redresser quelque peu, la Scola de St Jean & Luc,
toutte vivante celle là et sur l'organisation de laquelle
il serait bon d'appuyer, ^{elle est} ~~est~~ entièrement composée
de jeunes filles de la société, unies ~~avec~~ ^{par} ~~des~~ petits ouvrières,
enfants de Marie, aux côtés de bons ouvriers et pêcheurs
donnant la réplique pour le voir d'hommes, chantant
son accompagnement de messes s. Sabatier et de Roland

de l'amus ~~sur~~ à la grande distraction des
 baillonneurs mondains qui fréquentent la capote place
 d'Armes. Mais parlons de la Scola d'Arignon.

Fondée à la suite de fêtes de 1899 elle a malgré vents
 et courbes, malgré des embûches de toutes sortes, malgré la
 réaction en face d'une société rivalisant pour lui faire pièce
 tenu bon quand même ~~et~~ et se vit maintenant
 en œuvre. Dirigée par un Directeur éminent
 M. St-Reni Baillondier ~~de~~, ~~son~~ ~~de~~ ~~fin~~
 et de César Franck, elle veut à l'affirmer : Nimes
 où elle avait été invitée toute entière il y a quelques mois
 et où elle eut un tel succès qu'elle y est redemandée
 à l'honneur en décembre prochain pour y exécuter
 le Tracte d'Alceste et le De l'opéra de Saint-Thomas. Cela
 paraît à première vue un peu singulier qu'une
 société formée en majeure partie de dames du monde,
 consacrée à se déplacer ainsi de courir le chœur. C'est
 que la Scola d'Arignon, directement inspirée par
 la Scola de Paris a su non seulement ^{lui} prendre
 son répertoire et ses traditions, mais aussi un peu
 de son esprit de bonne démocratie musicale à
 l'instar des grandes sociétés mixtes d'Allemagne et
 de Hollande où toutes les classes se réunissent volontiers
 pour le seul but d'honorer la musique.

Aussi je m'empresse bien de vos auditeurs si je
 leur affirmais qu'à Arignon, à la Scola

On a coté de devoirs de l'aristocratie payant d'honnêteté
 Devenir en leuisselle de magasin, on a coté d'avocats
 d'ouvriers de la ville chantant de ouvriers et de employés,
 tout ce monde voyage en troisième classe, ^{au profit de la société} ~~non payant~~
 à la même table ~~sur le~~ ~~sur~~ le repas commun servi
 dans un hôtel modeste de la ville et que personne
 ne trouve à y redire ~~et ne voit pas~~ ~~son luxe~~
~~on en le faisant servir à voyageant à part chaque~~
~~en quelques cercles de partisans par fortunes~~
 Si la sortie se multipliaient on parviendrait à
 caractères de tournées cela ne se pourrait pas, mais isolés
^{elles sont} c'est pour tous une partie de plaisir et la société
~~et type~~ ^{puis} dans cette union, cette démocratie bien comprise
 une solidarité qui devient un des facteurs importants
 de développement de l'œuvre elle-même. Dans
 une grande ville comme Marseille on le verra tout
 bien plus nombreux, le mélange de classes n'est
 peut être pas obligatoire et le recrutement plus
 facile, mais il vaut à souhaiter qu'un parti
 du moins il se réabsorbe; car on ne saurait croire
 le bien, l'influence vaillante que la classe dirigeante
 fait en ce cas ~~est~~ ^{exercer} ~~imposer~~ ~~de~~ ceux et tous ceux
 qu'elle a admis dans cette communauté artistique et
~~temporaire~~. L'œuvre bien faite brante en la
 matière toujours prime le préjugé. Aa pris pour
 de fécondes institutions en ~~ferait on pas~~ ^{créerait-on pas ?}

Elle en conduit à voir par la Côte
Catala dans une œuvre par la plus grande des hasards

le plaisir de posséder le courageux directeur dans
cette assistance. Tout pis si la modestie en souffre
quelque peu. J'avais entreani mon confrère il
devra l'écouter par le bout. Venir à Marseille
pour y organiser un Centre de propagande ou
des 250 chanteurs, puisse cette ^{Antienne} ~~Antienne~~ lui attirer
quelques sympathies.

Puisque nous parlons de démocratie musicale
nous voyons que l'Orfeo Catala de Barcelone a ce
point de vue est un admirable instituteur.
~~Il pour~~ ~~a ce point de vue~~ la collectivité ^{de la} ~~peu~~ il
faut par représenter vivante et chantante les
Événements catalanes, et se trouve comme un
peu fardé par la plume de l'âme nationale de la
petite patrie qui pour la Catalogne est déjà une
grande patrie par son passé et qui par son
activité inépuisable, sa richesse, sa vitalité ~~de~~
~~l'organe~~ ^{l'organe} supérieur, tel le ~~corps~~ ^{corps} d'un corps d'homme
paralysé, peut être représenté comme la ^{tristesse} ~~tristesse~~
de l'Espagne. Je ne voudrais pas ici compromettre
nos amis par la suite, j'en ai l'honneur d'être
leur avec tant de confiance et d'enthousiasme musard
dernier, mes solistes et moi, mais que si à par
entendu chanter par l'Orfeo Catala l'hymne catalan
les Segadors devant une foule frémissante de
deux mille personnes, comme l'entraîne à notre
concert, ne pourra se faire une idée exacte de ce qui

L'Orfeo représente la bar. À voir ces cents jeunes
 filles, ces petits niños charmants, & hommes simples
 et durs s'ouvrent pour chanter l'œil au front, fixe
 devant la vision nette, réalisable peut être, mais
 si belle, cette hygiène de réhabilitation et d'homme on
 sent que l'institution est cimentée avec le sable même
 de leurs grâces et de leurs torrents et que cette foule
 réduite d'hommes, de femmes et d'enfants est une
 sélection de la grande foule muette chez qui bar une
 âme unique et vivante qui un jour fera éclater
 l'éclair. Mais ce fait est ^{qui ne peut exister que} ~~puissant~~ ^{qui suffit}
 chez eux pour lui-même à soutenir la société il y a la flamme
 artistique, l'homme des belles œuvres. Allez demander
 à un membre de l'Orfeo ce qu'il pense de la messe
 du Sage Marcel, allez lui dire que c'est un
 beau, il vous dira qu'il y est et cela suffit parce
 qu'il peut savoir encore Croire à quelque chose et
 n'as pas ces travers professionnels qui sont la plaie
 de ces institutions établies qui font de la musique
 un métier où la poursuite du bénéfice est le ~~seul~~
 mobile, et surtout malheureusement trop souvent
 la faculté artistique. La bar, ~~une~~ ^{une} ~~note~~ ^{note} une
ceste ~~prolongue~~ ^{prolongue} n'a jamais été payée, un chanteur
 n'a jamais été payé et les Directeurs eux-mêmes
 sont arrivés à attendre 50 centimes pour se défrayer
 de leur peine et de leur temps. ~~Al~~ ^{Al} ~~bel~~ ^{bel} ce prêtre
 intelligent et musicien qui s'est usé à combattre le
 bon combat de sa vie durant et qui ne doit rien

J'ai ~~gagné~~ gagné en tout 7 francs dans mon existence
5^t pour une funéraille où j'emplacais un confier
et 3^t pour une messe dans un hôpital où la bonne
œuvre voulait absolument me faire accepter les honoraires.
En plus j'y attrapais une mauvaise grippe, c'était
en temps d'épidémie. Cela fut tout.

De tels désintéressements ne se voient guère
mais on ne saurait trop prêcher l'exemple.
J'espère que l'Orfeo Catala qui se vaine à
par de venir à Marseille a le faire dans le
seul but de ~~vous~~^{vous} charter leur beau spectacle
classique et aussi un peu leur hymne national
(Car on aime bien regarder plutôt vers le nord et
le soleil bruler là bas) recevoir un accueil digne
d'eux. C'est peut être la providence qui nous
leur envoie afin de stimuler les initiatives
marseillaises, braver la apathie ~~et même la~~
~~ostéopathe~~ et aider à la création à Marseille
d'une école marseillaise, fondée par des marseillais
et vraiment digne de la grande cité. Il ne tarde
de vous en parler enfin.

x x

II. / Ne croyez pas une minute que l'école
n'est venue ici que pour flatter ou du profit
le force artistique de la ville, leur impose jusqu'à
la robe - Seul que soit la forme que vous donneriez

à l'constitution, donc nous ajoutons avec tout
d'une chose : peu elle soit et avec félicitations déjà
profondement si nous avons pu presider un peu
à son et sa formation ou en demander simplement
la validation en une session toute initiatrice.

Mais dans la composition d'une telle entreprise
il est de toute utilité d'avoir un Credo artistique
et Credo pour credo je crois que celui de la secolo
en vaut bien un autre.

Nous croyons en Bach le peu tant prouvé
et si je n'en suis pas qui m'interpréter mal cette
adaptation de synecdoche, j'ajouterais en César Franck
mon fils unique. Nous croyons aussi au Grepsire
le grand en Sakubina et Rallard de Larus, mais
~~peu nous~~ en Carissiani, en Schütz et autres principes
mais ne vous effrayez pas trop et, pour vous, si vous
le voulez bien, nous ~~commencer~~ ferons commencer
la musique : Bach et Handel. Chy d'autres
on ne le fait que commencer qui à Chérubini c'est vraiment
un peu tard. Nous croyons aussi en Jean Philippe Rameau
notre flück foucais, l'opéra entre le capric, à
flück lui-même, et Bethoven, à Mozart, au
vieux père Haydn lui-même, au deux Schumann
et de nos jours croyez le bien à côté de la redoublée
figure de César Franck il y a aussi place pour
quelques saints, Debussy, Saint-Saëns et quelques autres saints puissants
quelques diables, d'un autre genre
je n'en pourrais ajouter.

Ce que nous s'aimons par la scène c'est
 l'air feutré, la fausse émotion, la mièvrerie
 et surtout la --- bêtise musicale. Par celle
 là nous sommes impitoyables et nous à qui nous
 donne c'est par nous sommes créés et mis au monde
 pour chanter ce que d'n ne chant pas, dévoiler ce
 qui est enterré, remettre en lumière ce que l'on a écloué
dans l'ombre, et comme va le monde ce qui est
 beau est généralement, ou de rares exceptions près,
 vite oublié et relégué tout à bénéfice d'une
 certaine oubliette. L'abstruse d'ailleurs, ça n'a
 jamais existé dans la conversation mais jamais
 ça ne s'existait, et le livre lui-même n'était
 jamais ouvert devant l'œil même. On collait
 le nom au plafond de'une telle entre deux amours
 joufflus et hideux et l'honneur était rendu.

On ^{aujourd'hui} met tout en lumière le cœur de l'âme et
 autres fond hommes, on a tout le bonheur de faire le
 nouveau et de ne blesser personne. ~~par là~~
~~caricature~~ ~~qui se pense en fait tout~~. En cela
 l'action de la scène est facile et ne blesse
 personne, On n'est pas trompé sur la marchandise
 et on l'installe. Regardez ces ~~le~~ ~~je~~ ~~programme~~ ~~de la~~ ~~scène~~ ~~et~~ ~~est~~ ~~bon~~ ~~un~~ ~~autre~~ ~~il~~ ~~pour~~ ~~les~~
~~travaux~~ on ne savait mieux faire qu'il s'en va.

L'autre
 et d'ailleurs qui s'en va par ce complet ~~faux~~ ~~mais~~

joués, portés aux nues, gonflés à l'excès. Les
 exécution a serait alors ^{en fait} l'entretien de sociétés
 d'exécution établies de la fin dans leur municipalité
 puis, elle, l'adresse à un public plus ^{restreint} et beaucoup
 plus nombreux. Voyez moi, Messieurs et Mesdames
 on a fait quelque chose de durable et d'intéressant
 qu'en se spécialisant un peu. J'ai dix ans de
 pratique sur le bras, j'en ai acquis une
 conviction absolue. On n'attire même les bonnes
 volontés que par là. A la Scala nous n'avons
 jamais tant attiré le monde qu'en ^{en} chantant pour du
fabbrica ou ~~autres~~ maîtres de la polyphonie vocale
 n'a eu le succès que précédemment qu'elle a eu la première
 années, pendant que la trabadau demand, que parce
 qu'en y chantant qu'à la municipale Cappella
 du XVI^e siècle de tous les repères et programmes de
 l'office. A la Scala nouvelle. La gratification ^{faisait} Parent
 et faisait valoir double tous les soirs, l'hiver dernier
 que parce qu'il n'existant que les 17 suatores
de Beethoven. Pour un peu je souffrais pour avoir
 demandes également parce que nous exécutions
 que de Contatti de Bach et en de séries on
 la salle n'emplissait pas. Encore un coup
 c'est en se spécialisant en poursuivant une idée
 qu'on arrive à un résultat. Celle ^{qui poursuit la} Scala

Il n'est pas plus mauvais qu'un autre. M.
 Courant me dit, comme le disait malicieusement
 à l'Idy, l'un dernier, dans son discours, nous avions 37 francs
 en caisse. Nous avons eue une dote considérable de
 nos revenus de cinquante mille francs par an
 nous avons jamais eu son double nous. Jeux comme
des rats d'égout nous causent d'incalculables troubles (disent)
une fois, ^{peu de temps} M. ! M. ! Rattrapant avec sa larme et
 son action habituelle, vous conviendrait tout à
 l'heure. Je le remercie particulièrement d'avoir bien
 voulu me secourir ici, ainsi que tous les messieurs
 qui ont été de nos Cataclysmes de la rue figurons
à nous d'abord. Nous nous sommes trop habitués
à croire, laissant une croire jusqu'au bout et
 que le Seigneur nous élève. X/

Nous avons eu le projet de mettre sous son
 égide ~~notre~~ votre jeune société en orientant au
 premier concert la merveilleuse Contate Wachet auf
 dem blüthen marcellais qui sont des Scholiste fervents
 M.^{lle} M. de la Roussière et M.^{lle} Alb. Fehelin s'offrent
 pour en chanter gracieusement les soli qu'ils ont
 chantés à l'Idy. Quant au chef, j'en ai beaucoup
 devant moi qui j'en veux ^{paraphrase la notation} à l'instant une lettre
 de mon ami Vincent d'Idy qui accepte bien
 se l'attribuer comme il en veut diriger l'exécution

Il en demande comme seuls dates possible la
 24. et 25. novembre. C'est bien peut-être, il y a un
 effort à faire, mais croyez moi, brûlons nos
 vaisseaux. Ce qui vaut un peu pour la fièvre
 benéfici d'un enthousiasme feint. ~~fa tout~~ ^{voies}
 le matériel, demain les parties peuvent être dans les
 mains de chacun. Plus de 30 jours ^{et médicaux} sur les
 visites, les chanteurs de groupe Berlioz et de la
 Maîtrise Noyah et nous ^{avec aussi} pour la première et
 individuellement ^{tout ou} pour tous inscrits pour renforcer
 le parler de Dore et de tous à deux places et les
 venant profondément ici devant tous, les éléments
 sont donc trouvés. Courage. Voici la musique,
 Voici les auteurs qui ^{comme Mussolini} ~~en même temps~~ en ont
 fait et pulper écrits le plan de la société à former.
 Voici un versant d'indig. pour du Roule du
 Meyrie en ardièche, du pays de Feervale, une
 baine au nord le pays de Guilhem et ... y
 croire, a qui n'est pas ordinaire pour un
 homme du Nord. Tout le tableau sont dans votre
 jeu, jurez cette sur table de montons et
 l'écrit. Qui je il arrive, le noble, une
 une ténacité reconnaissante d'avoir tenu quelque
 chose à ses côtés et d'avoir essayé de porter l'âme
 et fermé le drapeau de l'art vrai.

Letriers d'affaires recommandés

Envoi de M^r de Pauplane
80, Rue Sylva Belle

373



Monsieur Luis Millet y Pagès

Directeur de "L'Orfeo Catala"

4 Placa de S^t Just

Barcelone

Espagne

127

Estat de comptes dels Concerts Donats per la Schola Cantorum Orfeó Català y Orquestra Catalana en el Teatre de Novetats los dies 20, 22 y 24 de Mars de 1903.

Cobros

Gastos.

Abonament	Recaudació al Orfeó	Ptas 5.285.05	
	" Teatre	" 1.869.90	7.154.95
Taquilla	1er Concert	Ptas 3.468.50	
	2on	" 5045. "	
	3er	" 2008. "	10.521.50

Schola Cantorum, cost de 5150 Ptas pagats a Mr. Boules	Ptas.	6916.10
Gastos Teatre	Lloguer pels 3 concerts	Ptas. 2500. "
	Contribució, "	" 737.80
	Timbre del abonament	" 566.88
	Gastos extraordinaris	" 60. "
Gastos propaganda	Fitas cartells y fixadors	Ptas. 218.50
	Programas	" 297. "
	Anuncis diaris	" 216.60
Gastos música	Instrumental de vent	Ptas 991. "
	Parts música y instruments	" 122. "
	Compra música y copias	" 349.05
	Directors y artistes	" 200. "
Gastos variis	Telegramas	Ptas 110.85
	Cartes y obsequis	" 33.25
	Impresos y demés menors	" 19.55

Total de gastos	Ptas.	13.268.58
Benefici	"	4407.87
	Ptas.	17.676.45

Ptas 17.676.45

Barcelona y

Abril de 1903

Repartiment del benefici

Al Orfeo Català

Kas. 1469' 29

A l'Orquestra Catalana

1.469'29

Als Inscriptors de participacions

" 1.469' 29

Total 9 Kas. 4.407.87

2
 Hem rebut l'esmentada quantitat de mil quatrecentas
 setanta nou pessetas y rintonou cent. qu'ens correspon,
 segons liquidació detallada en la pàgina anterior

Per l' Orfeo Català

Per l'Orquestra Catalana

Recd. Mr. Clet

Domingo Sánchez Texi

20 participacions suscritas; pera cada una correspon

Gas. 7346

Los abajo firmants hem rebut l'esmentada quantitat de setanta tres pesetas y cuarenta sis cent. qu'ens correspon, segons liquidació detallada en ~~la~~ pàgina anterior.

Spinalia

Integrity

J. Millersays

unabhängig

26

Geo. F. Abner

Sept 26

Emili Cabot

James
Jefferson 26th

~~J. van. Martin~~

Y. Wagner

Our fair protectors

7. Cabotz.

J. Lamotte de Prignon

the

ORFEO CATALÀ

Plassa de Sant Just, núm. 4

BARCELONA



PARTICULAR

Resultat dels
Concerts donats en
el Teatre de Novetats
los dies 20, 22 y 24 d'Març
de 1903

Ingressos	Rs. 17676'45
Gastos	" 13268'58
Benefici	Rs. 4407'87

Corresponent al Orfeo
per una tercera part
Rs. 1469'29

✓
Schola Cantorum.
(Chanteurs de Saint Gervais)

Directeur
M^r. Charles Bordes
Solistes.

Sopranos
M^{lle} Marie de la Neuvière

Contralto
M^{lle} Martha Legrand

Tenor
M^r. Jean David

Basse
M^r. Albert Gebelin

Accompagnateur
M^r. P. de Breville

Sopranis et Altis

Tenors et Basses

Liste Nominative des chanteurs
de 1^{er} janvier

Soliste. M^{lle} Marie de La Rouvière
M^{lle} Marthe Legrand
M^r Jean David
M^r Albert Gobelier

Soprani	Alti	Tenors	Basses
M ^{lle} Ediat	M ^{lle} Alagille	M ^r Vinocourt	M ^r Boyer
M ^{lle} Cibert	M ^{lle} Gillet	M ^r Raxivi	M^r Gobelier
M ^{lle} Bernier	M ^{lle} Durand	M ^r Gilbert	M ^r Lamotte
M ^{lle} Poly.	M ^{lle} Lamotte	M ^r David	M ^r Philippot
M ^{lle} Pirouet	M ^{lle} Cremers	M ^r Mille	M ^r A. Philip
M ^{lle} Robert	—	—	M ^r Lureau Deller
M ^{lle} Legrand.	—	—	M ^r Rolland
—	—	—	M ^r Barber

accompagnateur M^r P. de Breville

1905 ?

14 Nbre 1905.

Dr. Director general de la Sección material
para ferrocarriles y construcciones

Barcelona

Notif. h. v. nro: Lo confirmamos a v. nro
carta del día 10 y se previene de la de v. nro
del día 11. creyendo conveniente por los aclaram-
tos ~~de aque-lla última~~

En la primera la de que la conformidad en
los precios sea necesaria: la de 60 peretas por
las armaduras de los arcos de fachada y la
de 40 por las 8 jácenas armadas ab. ~~de~~
ruinas especiales.

Segunda: lo que demuestran ab. v. nro urgencia
son las armaduras de los arcos de fachada,
que las necesitan antes que lo ferros del
anfiteatro, als que se deba referir la carta
de v. nro del día 11.

Ya que v. nro no admite con a condición
indispensable el ferros de 15 días que se haya
buen, expone, ~~que~~ tal como nos prometió la

mes gran pressa en la entrega de las ar-
maduras dels arches de fachada, y lo hi
preguem que us diguin quin dia podrem
tenirlos al peu d'obra, ja que aqueixa la
tenim parada esperant el ferro.

Tot això no vet dir que no us conveniguen
los ferras del arquitecte, com mes aviat se'llor-
be que'u reguei deureu.

Esperem que tot lo dit li estari aconfor-
me a Voste y que us dirà el dia mes proper
en que us entregarem los ferras dels arches de
fachada per evitarvarios perjudicis y per que
poguem disposar lo que convenigui.

Se repeteix de Voste affue a . . .

El President de l'Orfeo Catala.

La directora general de la
Sociedad material para ferro-
-carriles y construcciones
Barcelona

Muy S. muestre: La construcción a
su carta de fecha 14 del presente mes, después
de haber conferenciado con su Sr. D. Juan Ginarte
acuerdo de los precios que en dicha carta se piden
para los armazones para los arcos de fachada
y para los espacios armados con sus uniones
especiales para el entramado del arco teatro, todo
todo pintado y a pie de obra.
Debemos manifestar que conformamos a lo conveni-
nido verbalmente entendiendo reducidos los
precios a 60 pesetas y a 40 pesetas respecti-
vamente, con la condición de que los arma-
zones de los arcos de entrada ~~dentro del teatro~~
serán entregados al pie de la obra dentro del
plazo máximo de 15 días a contar de la presente
fecha.

Lo Rafael.

Farsi copiar la carta
que trobara en Leonadas
aqui dentro.

Despu proveri que la
fermi el Dr. Cabot en un lugar
si el Leonadas y aquei as
satillas. y despues parti la
carta plegada a casa el
Dr. Girona.

A la tarde comencaria que
fesi un viatge a la ferreria de
Girona (Poblet nou) y fesi capi-
guer que ya paden trebollos puzas
certun uniformes masas.